

## 具有代表性之客户:

百威英博  
埃森哲  
奥多比  
空中客车  
亚马逊/卓越  
ASML  
艾斯本技术  
中国航空工业集团  
艾仕得  
英国广播公司  
百通  
鹿巴迪  
孩特  
中国中央电视台  
雪佛龙石油公司  
国家开发银行  
花旗集团  
美国有线电视新闻网  
中国海洋石油总公司  
达索系统  
挪威银行  
菲亚特-CNH  
通用电气  
谷歌  
H&M  
爱马仕  
飒拉  
洲际酒店集团  
国际玩具业协会  
新加坡国际企业发展局  
柯达  
龙沙集团  
乐天集团  
路易醇轩集团  
达信  
纽约时报  
新闻集团  
佩登  
华彬集团(红牛)  
Rimini Street  
苏格兰皇家银行  
先灵葆雅公司  
施耐德电气  
渣打银行  
挪威国家石油公司  
泰瑞达  
路透社  
时代华纳  
UL  
UTC航空航天系统公司  
威立雅集团  
华特迪士尼  
卓尔医学产品公司

## 万以娴博士, 资深合伙人

电子邮件: [iwan@TransAsiaLawyers.com](mailto:iwan@TransAsiaLawyers.com)

### 北京

电话: (86 10) 6505-8188  
传真: (86 10) 6505-8189/98

### 上海

电话: (86 21) 6302-1188  
传真: (86 21) 6302-1186

权亚律师事务所资深合伙人, 系劳动法以及知识产权法业务部门之负责人。北京大学国际经济法法学硕士、知识产权法法学博士。在外商直接投资领域具有26年的丰富实务经验, 曾参与多个合资项目之谈判。1997年在中国劳动和社会保障部(现人力资源和社会保障部)之推举下, 当选为中国劳动法学研究会理事, 成为历年来首位担任此职务之非内地籍人士; 2006年经推举为中国法学会社会法学研究会理事, 系香港特别行政区唯一担任该职务的代表。此外, 亦担任中国电子商务协会法律委员会副主任。

### 业务领域

- 劳动法: 劳动合同、员工手册、社会保险、薪资和工时、竞业限制、经济性裁员、工会和集体谈判、股票期权、外国人在华就业、劳动争议之解决(调解、仲裁和诉讼);
- 电子商务法: 网络交易、电子签章和隐私权政策;
- 土地及房地产法: 外商投资项目用地或是商业用办公楼宇之谈判和文件编制(包括土地使用权之出让、转让及出租等)。

### 立法工作

#### 参与起草:

- 《劳动保障监察条例》(2004年)和《中华人民共和国劳动合同法》(2008年);
- 2008年《中华人民共和国老年人权益保障法》;
- 2005年《中华人民共和国电子签名法》(该法于2005年4月1日施行);
- 2009年《关于保护网上商业数据的指导意见》, 系中国政府指定的三位专家之一;
- 多个电子商务法规及行业规范。

### 学术&科研工作

- 北京大学法学院劳动和社会保障研究院研究员(副教授级);
- 西北政法大学经济法学院教授(正教授级);
- 上海理工大学国际商务专业硕士研究生导师;
- 参与由北京大学贾俊玲教授领导申报的2011年度国家社会科学基金重大项目(项目名称: 和谐劳动关系协调机制的法律构建研究), 负责外商投资企业的劳资关系和重大劳动争议的课题研究, 并参与项目研讨会议, 该项目于2017年10月10日结项并获得全国哲学社会科学规划办公室颁发的结项证书。

### 社会工作及荣誉

- 系权亚劳动法业务部门之负责人; (于2010年、2011年及2013年三度被国际权威法律评级机构钱伯斯评选为“中国劳动法领域最佳律师事务所”, 并于2011至2013年连续三度获《中国法律商务》杂志评选为“中国劳动法最佳律师事务所”, 还于2013至2017年连续五度被业界权威的《商法》法律杂志评选为中国“卓越律所大奖(雇佣及劳资关系)”);
- 2017年获LEGALBAND中国顶级律师事务所排名“劳动法第一梯队”评级;
- 2012年被《亚洲法律商务》杂志评选为“2012年度中国十五佳女律师”之一;
- 2002年、2004至2017年连续多次被《亚洲法律与实践》杂志授予中国劳动法领域“亚洲杰出律师”之称号;
- 2003年经《中国人事》杂志选拔, 获得该年度的“中国劳动法最佳律师”年度大奖;
- 2004年合著之《中国劳动法暨社会保障法规——重要问题释疑》一书获中国劳动法学研究会颁发的银质奖章。

### 主要著作

《中国劳动法暨社会保障法规——重要问题释疑》(CCH 1998, 主要作者); 《中国人工成本及劳动力市场工资价位指南》(CCH 2001); 《中国土地政策法规指南》(中英文双语版, Sweet & Maxwell, 1999); 《论电子商务之法律问题——以网络交易为中心》(法律出版社, 2001); 《电子签章法律问题研究》(人民法院出版社, 2001); 《中国就业暨劳动争议之解决》(Kluwer Law International, 2007); 《劳动争议之处理——理论与实务相结合》(清华法律评论, 2007); 《劳动合同法实施方略与风险防范》(权亚主编, 2009); 《中华人民共和国劳动合同法释义》(全国人大常委会法工委著, 权亚受托翻译并制备官方英文译本, 2010); 《巧用劳动合同, 减少劳动争议》(陈培勇著, 权亚受托翻译并制备官方英文译本, 2010); 《优秀HR的100项法律必修课》(法制出版社, 2015); 企业规章制度违法风险防范指南——企业规章制度常见违法条款评析(法制出版社, 2013); 《上海市电子商务报告(2012)》(上海市商务委员会编, 2013); 《上海市电子商务报告(2014)》(上海市商务委员会编, 2015)及2008-2014年度《中国电子商务报告》(中国商务出版社, 商务部编写组, 2015)

### 语言

中文(普通话和粤语)及英文流利。

